

翠屏河公園 - 搬遷成業街休憩花園

目的

本文旨在向委員介紹翠屏河公園，即搬遷成業街休憩花園工程的發展規模及大綱設計，並諮詢委員的意見。

背景

2. 起動九龍東辦事處(下簡稱"本辦事處")於 2012 年 7 月曾在觀塘區議會的第五次會議提交觀塘區議會第 37/2012 號文件，向議員簡介「起動九龍東概念總綱計劃 2.0 版本」，當中包括本辦事處計劃落實的十項主要任務，而改造敬業街明渠為「翠屏河」便是其中的一項。為配合「翠屏河」的發展，我們也會一拼研究改善敬業街一帶的環境，尤其是美化街道和更好地利用兩幅現時未被善用的政府用地，並獲得議員支持上述計劃的開展。

3. 其後，本辦事處全力逐步推展及落實「翠屏河」計劃，包括在 2014 年初正式委託渠務署進行把敬業街明渠改造成「翠屏河」的可行性研究。而渠務署的顧問亦即將展開項目的勘察研究，並會於適當時間諮詢觀塘區議會。

4. 在檢討沿敬業街明渠的政府土地用途方面，本辦事處已完成有關工作，並建議將現有成業街休憩花園搬遷至現時位置以西南，劃為「其他指定用途」註明「貨車停車場」地帶的土地並改建為「翠屏河公園」，以配合敬業街明渠的美化工程(見附件一及二)。

5. 有關上述搬遷成業街休憩花園的建議，本辦事處曾聯同規劃署於 2014 年 9 月 2 日及 2015 年 1 月 6 日諮詢觀塘區議會(見觀

塘區議會文件第 36/2014 及 1/2015 號)，並獲得議員支持有關敬業街土地用途重整的建議。

6. 其後，有關建議已納入《茶果嶺、油塘、鯉魚門分區計劃大綱核准圖編號 S/K15/21》的修訂項目，並於 2014 年 12 月 19 日根據《城市規劃條例》第 5 條展示，供公眾查閱。諮詢期已於 2015 年 2 月 23 日完結，而在諮詢期內城規會並沒有收到公眾對上述修訂提出任何反對意見。

敬業街土地用途重整

7. 現有成業街休憩花園位於成業街和敬業里交界，面積約 4,700 平方米，以靜態的園境休憩區為主，並設有洗手間及涼亭等附屬設施(見附件三)。與現有休憩花園相鄰的東北面土地已劃作商業用途並預留作商業發展，現時用作臨時公眾停車場。在現有休憩花園西南面與成業街馬路相隔的是另一個臨時公眾停車場，現時劃作其他指定用途註明「貨車停車場」。在其下方則是現正計劃進行改造成「翠屏河」的敬業街明渠。

8. 搬遷至現時位置西南面後的成業街休憩花園(下稱"翠屏河公園")面積將增加至約 5,800 平方米，並發展成為一個具特色的河畔公園，與毗鄰的「翠屏河」連成一片開闊的綠色都市空間。

9. 至於現時成業街休憩花園的位置，則會改劃為「商業」地帶，並與毗鄰東北面已預留作商業發展的用地合併作商業及公共停車場的發展。

工程計劃概要

10. 整個「翠屏河」計劃將採用綜合發展模式，以達至河岸環境與公園設計的一體化。根據上述的初步概念，翠屏河公園將以靜態為主，工程範圍及擬建的設施包括：

- (a) 廣植花木及有特色設計的園林休憩區並於適當位置提供避雨亭；

- (b) 特色草坡;
- (c) 設有上蓋的多用途廣場供市民和團體進行非正式表演和各類活動等;
- (d) 長者健身站;
- (e) 洗手間、育嬰室、公園辦事處和輔助設施等; 及
- (f) 拆卸成業街休憩花園。

工程時間表

11. 在委員的支持下和工程撥款獲得批准後，工程可望在 2016 年第三季開展。為減低搬遷工程對現時成業街休憩花園使用者的影響，工程將會分階段進行(見附件四)。第一階段會先在新的選址興建部份的翠屏河公園，提供包括洗手間，公園辦事處及部份的公園設施如長者健身站等(即附件四的第一期甲部工程)，用以重置即將拆卸的成業街休憩花園內的設施，並爭取在 2017 年底左右完成供市民享用。

12. 第二階段，會在上述的第一期甲部工程完成後，展開清拆現時成業街休憩花園內的設施，並同時進行翠屏河公園的餘下工程(即第一期乙部工程)。若一切順利，預算所有工程將會在 2018 年中左右完成。

設計概念圖則

13. 建築署已就上述翠屏河公園擬備園境佈局總綱設計概念圖則，並會於 5 月 14 日出席會議，向委員介紹有關設計的構思及特色。有關的設計概念圖則見附件五。

意見徵詢

14. 請委員支持此項目，並就翠屏河公園的發展規模、設計方案，以及搬遷成業街休憩花園的安排提出意見。

發展局
起動九龍東辦事處
2015 年 5 月

附件一 敬業街土地用途重整

劃作「商業」用途並預留作商業發展的
土地，現時用作臨時公眾停車場

成業街休憩花園現址。建議把成
業街休憩花園搬遷至現時位置以
西南，劃為「其他指定用途」註
明「貨車停車場」地帶的土地。
騰出來的土地則會改劃為「商業」
地帶，並與毗鄰已預留作商業發
展的用地合併作商業及公共停車
場的發展

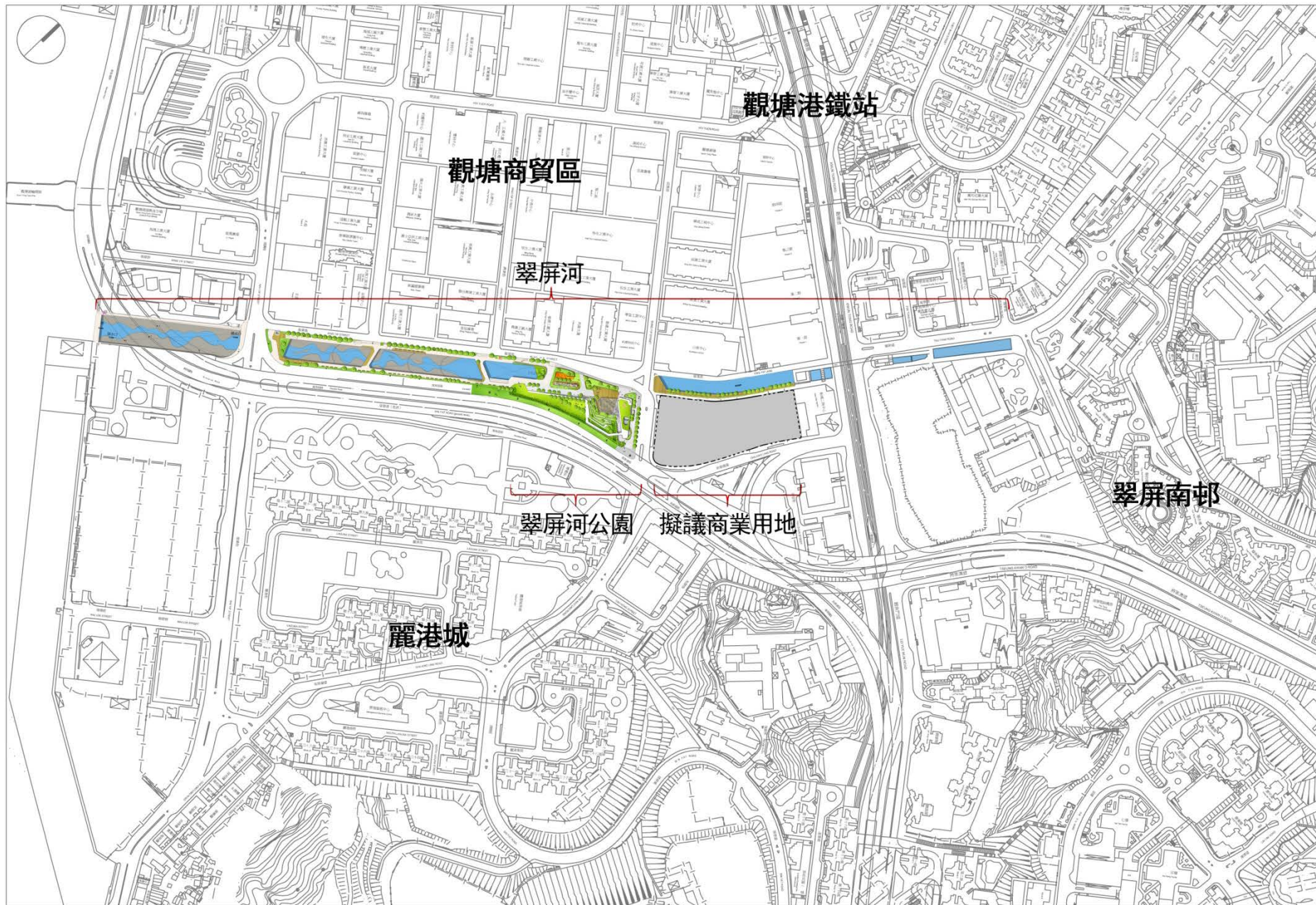
劃作「其他指定用途」註明「貨車
停車場」的土地，現為臨時公眾停
車場。建議把成業街休憩花園搬遷
至此並改建為「翠屏河公園」

建議把敬業街明渠改
造成「翠屏河」

圖例

C	商業
O	休憩用地
OU	其他指定用途

附件二 改造敬業街明渠 - 「翠屏河」計劃



附件三 成業街休憩花園現況



附件四 工程分段圖



附件五 總綱設計概念計劃



翠屏河公園 - 搬遷成業街休憩花園